

TEMPERATURE CONTROL UNITS

PRODUCTS COLLECTION



STARTY

3 - 12 kW

3 FLOWS

6 - 24 kW

3 FLOWS HIPER

6 - 24 kW

ETW-ETO

3 - 144 kW

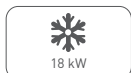
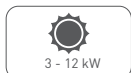
ROSSOBLU

☀ 6 - 54 kW

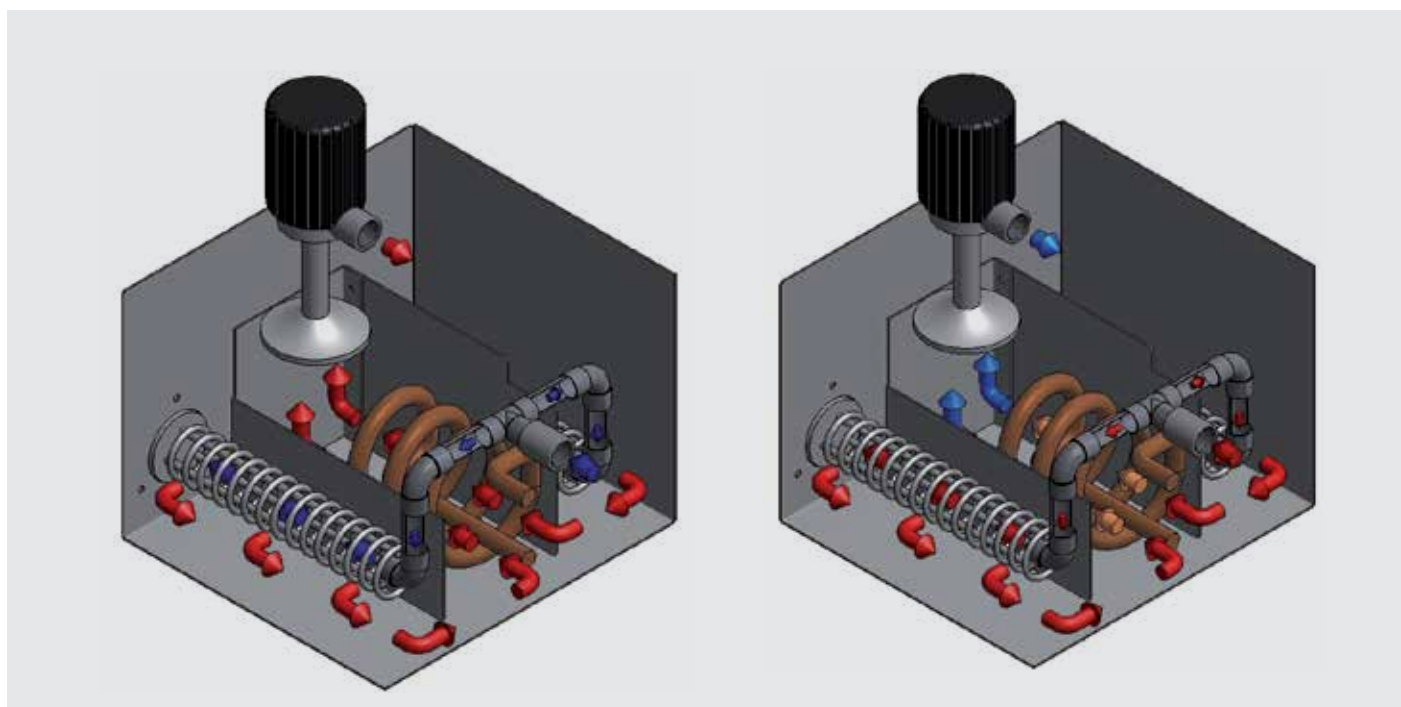
* 10 - 135 kW

STARTY

TEMPERATURE CONTROL UNITS



Termoregolatore ad acqua
Water temperature control unit
Wassertemperiergerät
Thermorégulateur de température eau
Controlador de temperatura para agua





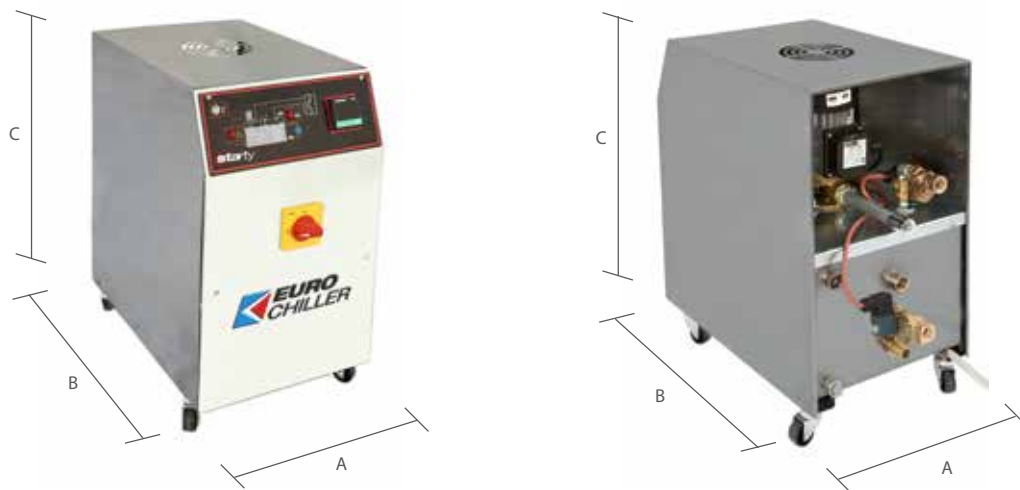
IT Scambiatore di calore a tubo alettato
 Elettropompa di tipo periferico a piede immerso con funzione di reversibilità (depressione)
 Vasca in acciaio inox da 18 lt con flussi dell'acqua orientati
 Caricamento automatico completo di filtro
 Funzione PID durante le fasi di raffreddamento/riscaldamento
 Quadro elettrico IP54
 Ruote piroettanti
 Struttura autoportante con pannelli laterali asportabili (inox + acciaio verniciato)

EN Finned tube heat exchanger
 Submersible peripheral pump with reverse function (leak stopper)
 Stainless steel tank, capacity 18 lt, with internal baffles to direct the flow of water
 Automatic filling valve complete with filter
 PID function during heating/cooling phase
 IP54 rated electrical control panel
 Castors for portability
 Structure with removable side-panels (stainless + painted steel)

DE Rippenrohrkühler
 Periphere Tauchpumpe mit Drehrichtungsänderung (Leckstopper)
 Edeltank mit 18 lt Volumen und Leitblechen, um den Wasserstrom zu lenken
 Automatische Befüllung mit Schmutzfänger
 PID Funktion während der Heiz- und Kühlphasen
 Schaltschrank in IP54
 Transportrollen
 Gehäuse mit abnehmbaren Seitenpaneelen (Edelstahl + Stahlblech lackiert)

FR Echangeur de chaleur à tubes ailetés
 Pompe périphérique immergée pour fonction pression/dépression
 Bac en acier inox de 18 lt avec parois internes pour orienter les flux d'eau
 Remplissage automatique avec filtre
 Fonction PID durant les fonctions chauffe/refroidissement
 Armoire électrique IP54
 Roulettes
 Structure autoportante avec panneaux latéraux démontables (inox et acier peint)

ES Intercambiador de calor a tubo aleteado
 Electrobomba de tipo periferico a inmersión con función de reversibilidad (depresión)
 Tanque en acero inox de 18 lt con separadores internos para dirigir los flujos de agua
 Rellenado agua automatico completo de filtro
 Función PID en las fases de enfriamiento/calentamiento
 Cuadro eléctrico de mando IP54
 Ruedas
 Estructura con paneles asportables (inox + acero pintado)

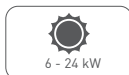


CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES/TECHNISCHE DATEN/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

STARTY		STARTY 3	STARTY 6	STARTY 9	STARTY 12
SEZIONE RISCALDAMENTO / HEATING SECTION / SEKTION HEIZUNG / SECTION CHAUD / SECCION CALENTAMIENTO					
Potenza di riscaldamento/Heating capacity/Heizleistung Puissance de chauffe/Potencia de calentamiento	kW	3	6	9	12
Tipo/Type/Art/Type/Typo	-	Elettrico/Electric/Elektisch/Eléctrico/Électrique			
Parzializzazione/Parzialization/Stufenschaltung Partialisation/Parcialización	%	0-100	0-100	0-100	0-100
Controllo/Control/Steuerung/Contrôle/Control	-	Contattori/Contactors/Schütze/Contactores/Contacteurs			
SEZIONE RAFFREDDAMENTO / COOLING SECTION / SEKTION KÜHLUNG / SECTION REFOIDISSEMENT / SECCION ENFRIAMIENTO					
Fluido di raffreddamento/Fluid/Temperiermedium Fluide de refroidissement/Fluido de enfriamiento	-	Acqua/Water/Wasser/Agua/Eau			
Campo d'impiego/Temperature range/Temperaturbereich Plage de températures/Campo de empleo	°C	+20 ÷ +90	+20 ÷ +90	+20 ÷ +90	+20 ÷ +90
Raffreddamento indiretto/Indirect cooling/Indirekte Kühlung Refoidissement indirect/Enfriamiento indirecto	-	Scambiatore a fascio tubiero/Tube-nest exchanger/Rippenrohr-kühler/Intercambiator de tubos/Serpentin			
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/Kühlleistung Puissance de refroidissement/Potencia de enfriamiento	kW kCal/h	18 15.000	18 15.000	18 15.000	18 15.000
Azione di controllo/Control/Regelung/Contrôle/Acción de control	-	PID	PID	PID	PID
SEZIONE IDRAULICA / HYDRAULIC SECTION / SEKTION HYDRAULIK / SECTION HYDRAULIQUE / SECCION HIDRAULICA					
Potenza nominale pompa/Pump nominal capacity Nominale Pumpenmotorleistung/Puissance nominale pompe Potencia nominal bomba	kW	0,7	0,7	0,7	0,7
Portata pompa min-max/Min-max. flow rate/Min-max. Fördermenge/Débit de la pompe min-max/Min-máx. caudal bomba	l/min	7 - 40	7 - 40	7 - 40	7 - 40
Pressione pompa max-min/Max-min. pressure Max-Min. Pumpendruck/Pression de la pompe max-min Máx-min. presión bomba	bar	3,3 - 0,7	3,3 - 0,7	3,3 - 0,7	3,3 - 0,7
Modalità di funzionamento/Operation mode/Arbeitsweise Funcion/Modo de operación	-	Pressione-Depressione/Pressure-Leak stopper/Druck-Leckstopper/Presión-Depresión/Pression-Depression			
Volume vaso di accumulo/Storage tank capacity/Tankvolumen Volume de la cuve/Volumen tanque de acumulación	l	18	18	18	18
Connessioni al processo/Connections to process Prozessanschlüsse/Raccordement process/Conexiones al proceso	ø	IN-OUT G 1/2"	IN-OUT G 1/2"	IN-OUT G 1/2"	IN-OUT G 1/2"
Connessioni raffreddamento/Connections to cooling Kühlanschlüsse/Raccordement refroidissement Conexiones enfriamiento	ø	G 1/2"	G 1/2"	G 1/2"	G 1/2"
Troppo pieno/Overflow/Überlauf/Trop plein/Demasiado lleno	ø	G 1/2"	G 1/2"	G 1/2"	G 1/2"
Scarico/Discharge/Entleerung/Décharge/Descarga	ø	G 1/4"	G 1/4"	G 1/4"	G 1/4"
SEZIONE ELETTRICA-ELETTRONICA / ELECTRIC-ELECTRONIC SECTION / SEKTION ELEKTRIK / SECTION ELECTRIQUE / SECCION ELECTRICA-ELECTRONICA					
Precisione termoregolazione/Temperature accuracy / Regelgenauigkeit/Precision température Precisión termostregulación	°C	1	1	1	1
Tensione alimentazione/Voltage/Betriebsspannung Tension alimentation/Tensión de alimentación	V/Ph/Hz	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50
Tensione ausiliari/Auxiliaries/Steuerspannung Tension auxiliaire/Tensión de auxiliares	V	220	220	220	220
Potenza totale installata/Total installed power/Installierte Gesamtleistung/Puissance totale installée/Potencia total instalada	kW	3,7	6,7	9,7	12,7
DATI STRUTTURALI / STRUCTURE / GEHÄUSE / STRUCTURE / ESTRUCTURA					
Dimensioni (attacchi idraulici esclusi)/Dimensions (hydraulic connections excluded)/Abmessungen (ohne Hydraulikanschlüsse) Dimensions (connexions hydrauliques exclues) Medidas (conexiones hidráulicas excluidas)	AxBxC mm	310 x 440 x 490 (Ruote/Castors/Transportrollen/Ruedas/Roulettes +60)			
Peso/Weight/Gewicht/Poids/Peso	kg	45	45	45	45
Rumorosità/Noise level/Geräuschpegel/Niveau sonore/Ruido	dbA	55	55	55	55
Colore/Painting/Farbe/Couleurs/Color	-	Rosso - Inox/Red - Stainless steel/Rot-Edelstahl/Rouge-Inox/Rojo-Inoxidable			

3FLOWS

TEMPERATURE CONTROL UNITS



6 - 24 kW



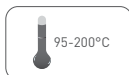
18 - 187 kW



WATER
TCU



OIL
TCU



95-200°C



3FLOWS A

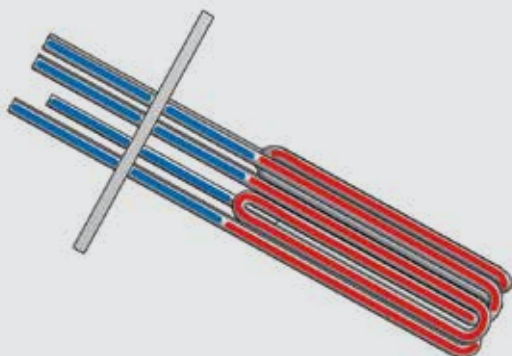
- Termoregolatore ad acqua, vaso aperto, pressione/depressione
- Water temperature control unit, open tank, leak-stop version
- Wassertemperiergerät, offener Tank, Leck-Stop Version
- Thermorégulateurs de température eau, version réservoir ouvert, pression-dépression
- Controlador de temperatura para agua, tanque abierto, presión-depresión

3FLOWS P

- Termoregolatore ad acqua, pressurizzato
- Water temperature control unit, pressurized version
- Wassertemperiergerät, Druck
- Thermorégulateurs de température eau, version pressurisé
- Controlador de temperatura para agua, presurizado

3FLOWS O

- Termoregolatore ad olio
- Oil temperature control unit
- Öltemperiergerät
- Thermorégulateurs de température huile
- Controlador de temperatura para aceite



RESISTENZA TRADIZIONALE / TRADITIONAL HEATER
HERKÖMMLICHER ERHITZER / CHAUFFAGE TRADITIONNEL
RESISTENCIA TRADICIONAL

Elemento resistivo non sfruttato
Heating element not exploited
Heizelement wird nicht voll ausgelastet
Élément chauffant non exploité
Elemento de resistencia no utilizado



RESISTENZA 3FLOWS / 3FLOWS HEATER / 3FLOWS ERHITZER
CHAUFFAGE 3FLOWS / RESISTENCIA 3FLOWS

Elemento resistivo interno completamente annegato
Internal heating element entirely drowned
Innen-Heizelement gänzlich versenkt
Élément chauffant interne et entièrement submergé
Elemento de resistencia interno completamente estanco



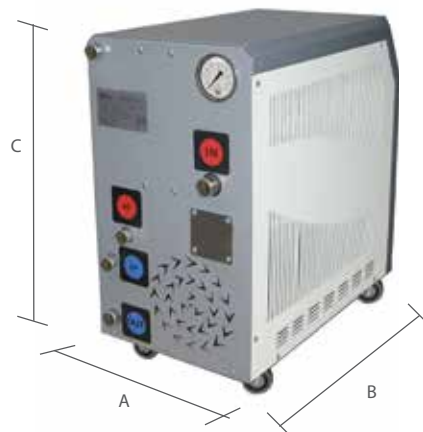
IT Campo di lavoro da 20°C a 200°C con funzionamento in continuo
Pompa di tipo periferico ad alta pressione
Riscaldamento con resistenza ad alta potenzialità in acciaio inox con dispersori in alluminio e controllo di sovratemperatura
Raffreddamento con scambiatore di calore a piastre in acciaio inox
Pannello di controllo completo di led di segnalazione funzioni/allarmi
Strumento con funzione PID
Quadro elettrico IP54

EN Working from 20°C to 200°C under steady conditions
High-pressure peripheral pump
Heating by an highly efficient heater made of stainless steel with aluminium diffusers and over-temperature control
Cooling by plate heat exchanger made of stainless steel
Control panel with function/alarm leds
PID control
IP54 rated electrical control panel

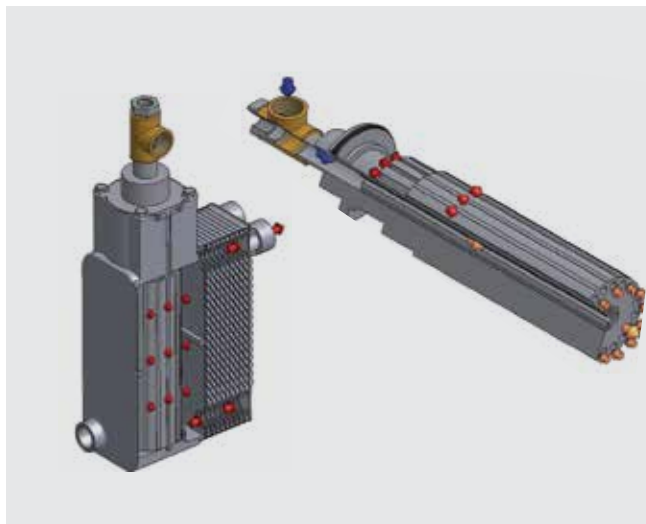
DE Arbeitstemperatur von 20°C bis 200°C und präziser Temperaturführung
Speziell für diese Anwendung konzipierte Hochdruckpumpe
Temperiert wird mittels eines Hochleistungs-Heizelementes, welchem aus rostfreiem Stahl mit Aluminiumverteiler und Überlastschutz gefertigt ist
Die Kühlung erfolgt mittels rostfreiem Plattenwärmetauscher
Steuerung mit LED-Anzeigen für Betrieb und Alarmer
PID-Regler
Schaltschrank in IP54

FR Travaille à des températures de 20°C à 200°C en fonctionnement continu
Pompe de type périphérique à haute pression
Chauffage par résistance haute performance en acier inoxydable avec diffuseurs en aluminium et contrôle sur-température
Refroidissement par échangeur thermique à plaque en acier inoxydable
Communication par panneau de contrôle fonctions/alarmes complet à led
Fonction PID
Armoire électrique IP54

ES Trabajo de 20°C a 200°C sin dejar de funcionar continuamente
Bomba de tipo periférico por alta presión
Calentamiento con resistencia de alta capacidad en acero inox con dispersores en aluminio y control de sobrettemperatura
Enfriamiento con intercambiador de calor de placas de acero inox
Panel de control con indicador funciones/alarmas
Función PID
Cuadro elettrico de mando IP54

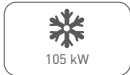

CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES/TECHNISCHE DATEN/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3FLOWS		3FLOWS A Vaso aperto, pressione-depressione Open tank, leak-stop version Offener Tank, Leck-Stop-Version Version réservoir ouvert, pression-dépression Tanque abierto, presión-depresión		3FLOWS P Pressurizzato Pressurized version Druck Version pressurisé Presurizado		3FLOWS O Olio Oil Öl Huile Aceite	
Temperatura massima/Max. temperature Max. Vorlauftemperatur/Temperature Max. Temperatura máxima	°C	95		140		200	
Riscaldamento/Heating capacity/Heizleistung Puissance de chauffe/Calentamiento	kW	6 - 9 - 12	18 -24	6 - 9 - 12	18 -24	6 - 9	12
Raffreddamento/Cooling capacity/Kühlleistung Puissance de refroidissement/Enfriamiento	kW	18 - 52 - 105 - 187		18 - 52 - 105 - 187		18 - 52 - 105 - 187	
Potenza pompa/Pump capacity /Pumpenleistung Puissance pompe/Potencia bomba	kW	P1: 1,8 P2: 2,8		P1: 1,8 P2: 2,8		P1: 1,8 P2: 2,8	
Pressione massima pompa/Max. pump pressure Max. Pumpendruck/Pression max. pompe Presión máxima bomba	Bar	P1: 6,0 P2: 6,8		P1: 6,0 P2: 6,8		P1: 6,0 P2: 6,8	
Portata massima pompa/Max. pump flow rate Max. Durchfluss/Débit max. pompe Capacidad máxima bomba	l/min	P1: 60 P2: 120		P1: 60 P2: 120		P1: 60 P2: 120	
Connessioni processo/Process connections Prozessanschlüsse/Raccordement process Conexiones proceso	∅	½" M out - ¾" M in		½" M out - ¾" M in		½" M out - ¾" M in	
Connessioni raffreddamento/Cooling connections Kühlanschlüsse/Raccordement refroidissement Conexiones enfriamiento	∅	½" M in/out		½" M in/out		½" M in/out	
Alimentazione elettrica/Voltage Spannung/Alimentation électrique Alimentación eléctrica	V/Ph/Hz	400/3/50		400/3/50		400/3/50	
Auxiliari/Auxiliaries/Nebenaggregate Auxiliaire (commande)/Auxiliares	V	110		110		110	
Dimensioni/Dimensions Abmessungen/Dimensions Dimensiones	AxBxC mm	300 500 550	300 700 550	300 500 550	300 700 550	300 700 550	300 700 550
Peso/Weight Gewicht/Poids /Peso	kg	60	70	60	70	70	70
Colore/Painting/Farbe/Couleur/Color	RAL	7000 + 7035		7000 + 7035		7000 + 7035	



3 FLOWS HIPER

TEMPERATURE CONTROL UNITS



3 FLOWS HIPER

- Termoregolatore ad acqua fino a 160°C, pannello di controllo touch screen
- Water temperature control unit up to 160°C, touch screen panel
- Wassertemperiergerät bis 160°C, Touch Screen Steuerung
- Thermorégulateur de température eau jusqu'à 160°C, panneau d'affichage à écran tactile
- Termorregulador por agua sin 160°C, panel de control touch screen





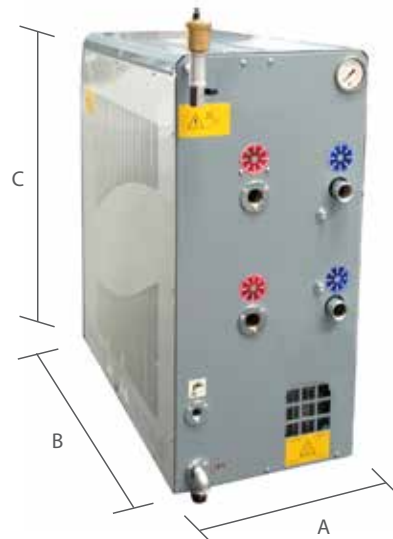
IT Potenza di riscaldamento da 6 a 24 kW per funzionamento in continuo fino a 160°C
Elettropompa di tipo periferico a trascinamento magnetico
Riscaldamento con resistenza ad alta potenzialità in acciaio inox con dispersori in alluminio e controllo di sovratemperatura
Raffreddamento con scambiatore di calore a piastre in acciaio inox
Pannello touch screen da 3"1/2 con visualizzazione temperatura, portata e allarmi
Struttura autoportante con pannelli laterali asportabili in acciaio verniciato
Quadro elettrico con grado di protezione IP54

EN Heating capacity from 6 to 24 kW for continuous operation up to 160°C
Peripheral magnetic drive pump
Heating by an highly efficient heater made of stainless steel with aluminium diffusers and over-temperature control
Cooling by plate heat exchanger made of stainless steel
3"1/2 touch screen panel displaying temperatures, flow rates and alarms
Structure with removable side-panels made of pre-painted steel
IP54 rated electrical control panel

DE Heizleistungen von 6 bis 24 kW für Dauerbetrieb bis 160°C
Magnetperipheralpumpe
Temperiert wird mittels eines Hochleistungs-Heizelementes, welchem aus rostfreiem Stahl mit Aluminiumverteiler und Überlastschutz gefertigt ist
Die Kühlung erfolgt mittels rostfreiem Plattenwärmetauscher
Touch-Screen-Panel 3"1/2 - Display mit Temperatur, Durchfluss und Alarme
Gehäuse mit abnehmbaren Seitenpaneelen in Stahlblech lackiert
Schaltschrank in IP54

FR Puissance de refroidissement de 6 à 24 kW pour fonctionnement en continu à maximum 160°C
Pompe périphérique à entraînement magnétique
Chauffage par résistance haute performance en acier inoxydable avec diffuseurs en aluminium et contrôle sur-température
Refroidissement par échangeur thermique à plaque en acier inoxydable
3"1/2 panneau d'affichage à écran tactile avec température, débit et alarmes
Structure autoportante avec panneaux latéraux démontables en acier peint
Armoire électrique IP54

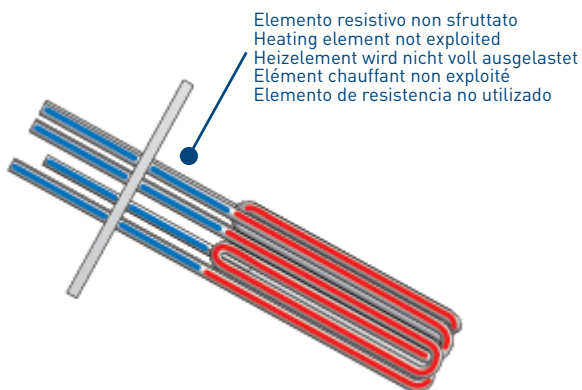
ES Potencia de calentamiento de 6 a 24 kW para funcionamiento en continuo hasta 160°C
Bomba periférica de arrastre magnético
Calentamiento con resistencia de alta capacidad en acero inox con dispersores en aluminio y control de sobrettemperatura
Enfriamiento con intercambiador de calor de placas de acero inox
Touch screen 3"1/2 con el display de temperatura, flujos y alarmas
Estructura con paneles asportables en acero pintado
Cuadro elettrico de mando IP54



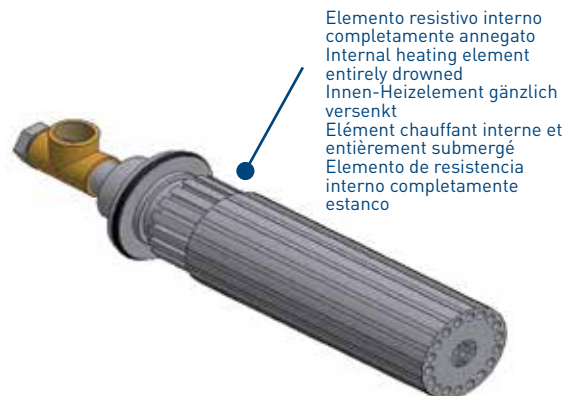
CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES/TECHNISCHE DATEN/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3FLOWS HIPER			
Temperatura massima / Max. temperature / Max. Vorlauftemperatur / Temperature Max. / Temperatura máxima	°C	160	
Riscaldamento / Heating capacity / Heizleistung Puissance de chauffe / Calefacción	kW	6 - 9 - 12	18 - 24
Raffreddamento / Cooling capacity / Kühlleistung Puissance de refroidissement / Refrigeración	kW kCal/h	105 90.000	
Potenza pompa / Pump capacity / Pumpenleistung Puissance pompe / Potencia bomba	kW	1,5	4
Pressione massima pompa / Max. pump pressure Max. Pumpdruck / Pression Max. pompe Presión máxima bomba	bar	6	
Portata massima pompa / Max. pump flow rate Max. Durchfluss / Débit Max. pompe / Capacidad máxima bomba	l/min	90	150
Connessioni processo / Process connections Prozessanschlüsse / Raccordement process Conexiones proceso	Ø	1"	
Connessioni raffreddamento / Cooling connections Kühlanschlüsse / Raccordement refroidissement / Conexiones refrigeración	Ø	1"	
Alimentazione elettrica / Voltage Spannung / Alimentation électrique / Alimentación eléctrica	V/ph/Hz	400/3/50	
Ausiliari / Auxiliaries / Steuerspannung Auxiliaire (commande) / Auxiliares	V	110	
Dimensioni / Dimensions Abmessungen / Encombrement Dimensiones	A mm B mm C mm	400 800 850	500 1000 1300
Peso / Weight / Gewicht / Poids / Peso	kg	100	140
Colore / Painting / Farbe / Couleur / Color	RAL	7000 - 7035	

Resistenza tradizionale / Traditional heater
Herkömmlicher Erhitzer / Chauffage traditionnel
Resistencia tradicional



Resistenza 3Flows / 3Flows heater
3Flows Erhitzer / Chauffage 3Flows
Resistencia 3Flows



ETW-ETO

TEMPERATURE CONTROL UNITS



ETW - A

- Termoregolatore ad acqua, temperatura max. 95°C, vaso aperto
- Water temperature control unit, max. temperature 95°C, open tank
- Wassertemperiergerät, Vorlauftemperatur max. 95°C, mit offenem Kreislauf
- Thermorégulateurs de température eau, température maximale 95°C, réservoir ouvert
- Controlador de temperatura para agua, temperatura maxima 95°C, tanque abierto

ETW - P

- Termoregolatore ad acqua, temperatura max. 140°C, vaso chiuso
- Water temperature control unit, max. temperature 140°C, closed tank
- Wassertemperiergerät, Vorlauftemperatur max. 140°C, mit geschlossenem Kreislauf
- Thermorégulateurs de température eau, température maximale 140°C, réservoir fermé
- Controlador de temperatura para agua, temperatura maxima 140°C, tanque cerrado

ETO

- Termoregolatore ad olio, temperatura massima 200°C
- Oil temperature control unit, max. temperature 200°C
- Öltemperiergerät, Vorlauftemperatur max. 200°C
- Thermorégulateurs de température huile, température maximale 200°C
- Controlador de temperatura para aceite, temperatura maxima 200°C

ETO - S

- Termoregolatore ad olio, temperatura massima 230°C
- Oil temperature control unit, max. temperature 230°C
- Öltemperiergerät, Vorlauftemperatur max. 230°C
- Thermorégulateurs de température huile, température maximale 230°C
- Controlador de temperatura para aceite, temperatura maxima 230°C

ETO - H

- Termoregolatore ad olio, temperatura massima 320°C
- Oil temperature control unit, max. temperature 320°C
- Öltemperiergerät, Vorlauftemperatur max. 320°C
- Thermorégulateurs de température huile, température maximale 320°C
- Controlador de temperatura para aceite, temperatura maxima 320°C



IT Pompe centrifughe o periferiche per temperature massime fino a 230°C
Pompe a trascinamento magnetico prive di tenuta meccanica per temperature fino a 320°C
I modelli ETW-ETO utilizzano scambiatori a piastre saldo-brasate mentre quelli ad alta temperatura ETO-H utilizzano scambiatori a fascio tubiero
Resistenze elettriche in acciaio Incoloy a basso carico watt/cm²
Riempimento dell'acqua automatico, manometro per controllo pressione o depressione dell'acqua, filtri a Y per la protezione dei circuiti idraulici
Strumento con funzione PID
Quadro elettrico IP54

EN Centrifugal or peripheral pumps for temperatures up to 230°C
Pumps with magnetic drive without mechanical seal for temperatures up to 320°C
ETW and ETO models include braze-welded plate heat exchangers while ETO-H high temperature versions are fitted with tube-nest exchangers
Electric heaters are made of Incoloy steel with low watt/cm² load factor
Water filling system, gauge to check water pressure/leak-stop function, "Y" shaped filters to safeguard hydraulic circuits
PID control
IP54 rated electrical control panel

DE Kreisel-oder Peripheralpumpen bis max. 230°C
Magnetkupplungspumpen bis 320°C
Die ETW und ETO Baureihen sind mit Plattentauschern ausgerüstet und die ETO-H Hochtemperaturgeräte haben einen Rohrbündeltauscher
Die Heizelemente sind gefertigt aus Edelstahl mit einer niedrigen Belastung watt/cm²
Automatische Befüllung mit eingebautem Y-Filter zum Schutz des Wasserkreislaufes
PID-Regler
Schaltschrank in IP54

FR Pompes centrifuges ou périphériques pour les températures jusqu'à 230°C
Pompes magnétique sans joint mécanique pour les températures jusqu'à 320°C
Les versions ETW et ETO incluent des échangeurs de chaleur à plaques soudo-brasés tandis que les versions ETO-H à hautes températures sont équipées d'échangeurs a faisceau tubulaire
Les résistances électriques sont en acier Incoloy à bas indice de charge watt/cm²
Système de remplissage, manomètre pour vérifier la pression/dépression, filtres "Y" pour sauvegarder les circuits hydrauliques
Fonction PID
Armoire électrique IP54

ES Bombas centrifugas o periféricas para temperaturas máximas hasta 230°C
Bombas magnéticas sin agarre mecánico para temperaturas hasta 320°C
Los modelos ETW y ETO utilizan intercambiadores de placas soldadas, mientras que los de alta temperatura ETO-H utilizan intercambiadores de tubo inspeccionables
Las resistencias eléctricas utilizadas son en acero Incoloy a baja carga watt/cm²
Llenado de agua, manómetro para controlar la presión y depresión del agua, filtros a Y para la protección de los circuits hidráulicos
Función PID
Cuadro eléctrico de mando IP54



CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES/TECHNISCHE DATEN/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ETW-A									
		ETW-A 15		ETW-A 25		ETW-A 35			
Temperatura massima/Max. temperature Vorlauftemperatur max./Température maximale Temperatura maxima	°C	95							
Riscaldamento/Heating capacity/Heizleistung Puissance de chauffe/Potencia de calefacción	kW	12 - 18 - 24		24 - 36 - 48 - 72		72 - 96 - 144			
Raffreddamento indiretto/Indirect cooling capacity Indirekte Kühlleistung/Puissance de refroidissement indirect/Potencia indirecta de enfriamiento	kW	18 - 52	105 - 157	18 - 52	105 - 157	18 - 52	105 - 157		
Potenza nominale pompa/Pump nominal capacity Pumpenleistung/Puissance nominale de la pompe Potencia nominal bomba	kW	1,5		2,2		4			
Pressione massima pompa/Max. pressure Pumpendruck max./Pression maximale de la pompe Presión maxima bomba	Bar	3,8		3,6		3,8			
Portata massima pompa / Max. water flow Fördermenge max. / Débit maximum de la pompe Capacidad maxima bomba	l/min	150		250		350			
Connessioni al processo GM/Process connections GM/Prozessanschlüsse GM/Raccordement au process GM/Conexiones al proceso GM	Ø in/out	1" ½ - 1"		2" - 1" ¼		2" ½ - 1" ½			
Connessioni raffreddamento GM/Cooling connections GM/Kühlanschlüsse GM Raccordement refroidissement GM Conexiones enfriamiento GM	Ø	1/2"	1"	1/2"	1"	1/2"	1"		
Alimentazione elettrica/Voltage/Spaltung/ Alimentation électrique/Alimentación eléctrica	V/Ph/Hz	400/3/50							
Dimensioni/Dimensions/Abmessungen Dimensions/Dimensiones	AxBxC mm	500x1000x1300		500x1100x1500		500x1200x1700			
Peso/Weight/Gewicht/Poids/Peso	kg	140		160		200			
Colore/Painting/Farbe/Couleur/Pintura	RAL	7000 + 7035							

ETW-P									
		ETW-P 15		ETW-P 25		ETW-P 35			
Temperatura massima/Max. temperature Vorlauftemperatur max./Température maximale Temperatura maxima	°C	140							
Riscaldamento/Heating capacity/Heizleistung Puissance de chauffe/Potencia de calefacción	kW	12 - 18 - 24		24 - 36 - 48 - 72		72 - 96 - 144			
Raffredd./Cooling capacity Kühlleistung/Puissance de refroidissement Potencia de enfriamiento	Indiretto/Indirect/Indirekt Indirect/Indirecto	18 - 52	105 - 157	18 - 52	105 - 157	18 - 52	105 - 157		
	Diretto/Direct/Direkt Direct/Directo	Scambio diretto / Direct exchange / Direkter Austausch / Échange direct / Cambio directo							
Potenza nominale pompa/Pump nominal capacity Pumpenleistung/Puissance nominale de la pompe Potencia nominal bomba	kW	1,5		2,2		4			
Pressione massima pompa/Max. pressure Pumpendruck max./Pression maximale de la pompe Presión maxima bomba	Bar	4,8		4,6		4,8			
Portata massima pompa / Max. water flow Fördermenge max. / Débit maximum de la pompe Capacidad maxima bomba	l/min	150		250		350			
Connessioni al processo GM/Process connections GM/Prozessanschlüsse GM/Raccordement au process GM/Conexiones al proceso GM	Ø in/out	1" ½ - 1"		2" - 1" ¼		2" ½ - 1" ½			
Connessioni raffreddamento GM/Cooling connections GM/Kühlanschlüsse GM Raccordement refroidissement GM Conexiones enfriamiento GM	Ø	1/2"	1"	1/2"	1"	1/2"	1"		
Alimentazione elettrica/Voltage/Spaltung/ Alimentation électrique/Alimentación eléctrica	V/Ph/Hz	400/3/50							
Dimensioni/Dimensions/Abmessungen Dimensions/Dimensiones	AxBxC mm	500x1000x1300		500x1100x1500		500x1200x1700			
Peso/Weight/Gewicht/Poids/Peso	kg	140		160		200			
Colore/Painting/Farbe/Couleur/Pintura	RAL	7000 + 7035							



CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES/TECHNISCHE DATEN/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ETO / ETO-S		ETO 6		ETO 12		ETO 15		ETO 25		ETO 35	
Temperatura massima/Max. temperature Vortlauftemperatur max./Température maximale Temperatura maxima	ETO °C ETO-S °C	200 230									
Riscaldamento/Heating capacity/Heizleistung Puissance de chauffe/Potencia de calefacción	kW	3 - 6 - 9 - 12		6 - 9 - 12		12-18-24		24-36	48-72	72-96	144
Raffreddamento indiretto/Indirect cooling capacity Indirekte Kühlleistung/Puissance de refroidissement indirect/Potencia indirecta de enfriamiento	kW	18 - 52	105 - 157	18 - 52	105 - 157	18 - 52	105 - 157	18 - 52	105 - 157	18 - 52	105 - 157
Potenza nominale pompa/Pump nominal capacity Pumpenleistung/Puissance nominale de la pompe Potencia nominal bomba	kW	1,8		2,8		1,5		2,2		4	
Pressione massima pompa/Max. pressure Pumpendruck max./Presion maximale de la pompe/Presion maxima bomba	Bar	6		6,8		3,8		3,6		3,8	
Portata massima pompa / Max. water flow Fördermenge max. / Débit maximum de la pompe Capacidad maxima bomba	l/min	60		120		150		250		350	
Connessioni al processo GM/Process connections GM/Prozessanschlüsse GM/Raccordement au process GM/Conexiones al proceso GM	Ø in/out	¾" - ½"		¾" - ½"		1" ½ - 1"		2" - 1 ¼"		2" ½ - 1" ½	
Connessioni raffreddamento GM/Cooling connections GM/Kühlanschlüsse GM Raccordement refroidissement GM Conexiones enfriamiento GM	Ø	1/2"	1"	1/2"	1"	1/2"	1"	1/2"	1"	1/2"	1"
Alimentazione elettrica/Voltage/Spaltung/ Alimentation électrique/Alimentación eléctrica	V/Ph/Hz	400/3/5014									
Dimensioni/Dimensions/Abmessungen Dimensions/Dimensiones	AxBxC mm	330x550x700				500x1000x1300		500x1100x1500	500x1200x1700	500x1200x1700	2100x500x2100
Peso/Weight/Gewicht/Poids/Peso	kg	70				140		160	180	200	250
Colore/Painting/Farbe/Couleur/Pintura	RAL	7000 + 7035									

Dati tecnici riferiti a unità serie ETO - Technical data referred to ETO units - Technische Daten beziehen sich auf ETO Geräte - Les données ils se réfèrent à la série ETO - Los datos se refieren a la serie ETO

ETO-H		ETO-H 6		ETO-H 15		ETO-H 25		ETO-H 35			
Temperatura massima/Max. temperature Vortlauftemperatur max./Température maximale Temperatura maxima	°C	320									
Riscaldamento/Heating capacity/Heizleistung Puissance de chauffe/Potencia de calefacción	kW	12		12-18-24		24-36	48-72	72-96-144			
Raffreddamento indiretto/Indirect cooling capacity Indirekte Kühlleistung/Puissance de refroidissement indirect/Potencia indirecta de enfriamiento	kW	18 - 52	105 - 157	18 - 52	105 - 157	18 - 52	105 - 157	18 - 52			
Potenza nominale pompa/Pump nominal capacity Pumpenleistung/Puissance nominale de la pompe Potencia nominal bomba	kW	A richiesta / Upon request / Auf Verlangen / Sur demande / A petition									
Pressione massima pompa/Max. pressure Pumpendruck max./Presion maximale de la pompe/Presion maxima bomba	Bar	A richiesta / Upon request / Auf Verlangen / Sur demande / A petition									
Portata massima pompa / Max. water flow Fördermenge max. / Débit maximum de la pompe Capacidad maxima bomba	l/min	60		150		250		350			
Connessioni al processo GM/Process connections GM/Prozessanschlüsse GM/Raccordement au process GM/Conexiones al proceso GM	Ø in/out	A richiesta / Upon request / Auf Verlangen / Sur demande / A petition									
Connessioni raffreddamento GM/Cooling connections GM/Kühlanschlüsse GM Raccordement refroidissement GM Conexiones enfriamiento GM	Ø	A richiesta / Upon request / Auf Verlangen / Sur demande / A petition									
Alimentazione elettrica/Voltage/Spaltung/ Alimentation électrique/Alimentación eléctrica	V/Ph/Hz	400/3/50									
Dimensioni/Dimensions/Abmessungen Dimensions/Dimensiones	AxBxC mm	440x900x1600				640x1100x1800		1100x1280x2200			
Peso/Weight/Gewicht/Poids/Peso	kg	140				160	180	200	280		
Colore/Painting/Farbe/Couleur/Pintura	RAL	7036									

Centraline speciali

La nostra sezione engineering realizza skid di termoregolazione su specifica esigenza del cliente; portate, pressioni, tolleranze di temperatura sono customerizzate su richiesta del cliente.

Special units

Our engineering dept. develops projects according to the user's specific needs; flow rates, pressures and temperature tolerances are also customized.

Sonder- und Spezialgeräte

Wir konstruieren und bauen kundenspezifische Sondergeräte bei welchen Durchflussmengen, Drücke und Temperaturtoleranzen je nach Prozessanforderung realisiert werden können.

Appareils spéciaux

Notre service technique peut développer des projets selon les besoins spécifiques de l'utilisateur: débits, pressions et tolérances de température sont également adaptés aux besoins du client.

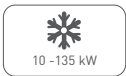
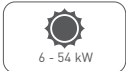
Centralitas especiales

Nuestra sección de ingeniería crea skid de termorregulación según exigencias del cliente; flujo, presión, las tolerancias de temperatura pueden ser personalizadas para el cliente.



ROSSOBLU

THERMO-CHILLERS



RB-A

- Condensazione ad aria, ventilazione assiale
- Air cooled, axial fans
- Luftgekühlt, Axialgebläsen
- Condensation à air, ventilation axiale
- Condensados por aire, ventilación axial



Ventilatore assiale
Axial fan
Axialgebläse
Ventilateur axial
Ventilador axial

RB-C

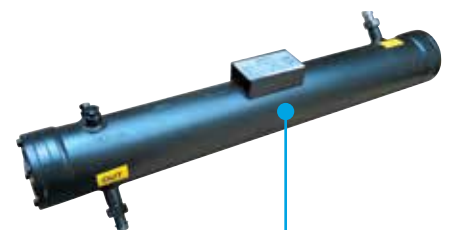
- Condensazione ad aria, ventilazione centrifuga
- Air cooled, centrifugal fans
- Luftgekühlt, Radialgebläsen
- Condensation à air, ventilation centrifuge
- Condensados por aire, ventilación centrifuga



Ventilatore centrifugo
Centrifugal fan
Radialgebläse
Ventilateur centrifuge
Ventilador centrifugo

RB-W

- Condensazione ad acqua
- Water cooled
- Wassergekühlt
- Condensation à eau
- Condensados por agua



Condensatore
Condenser
Kondensator
Condenseur
Condensador



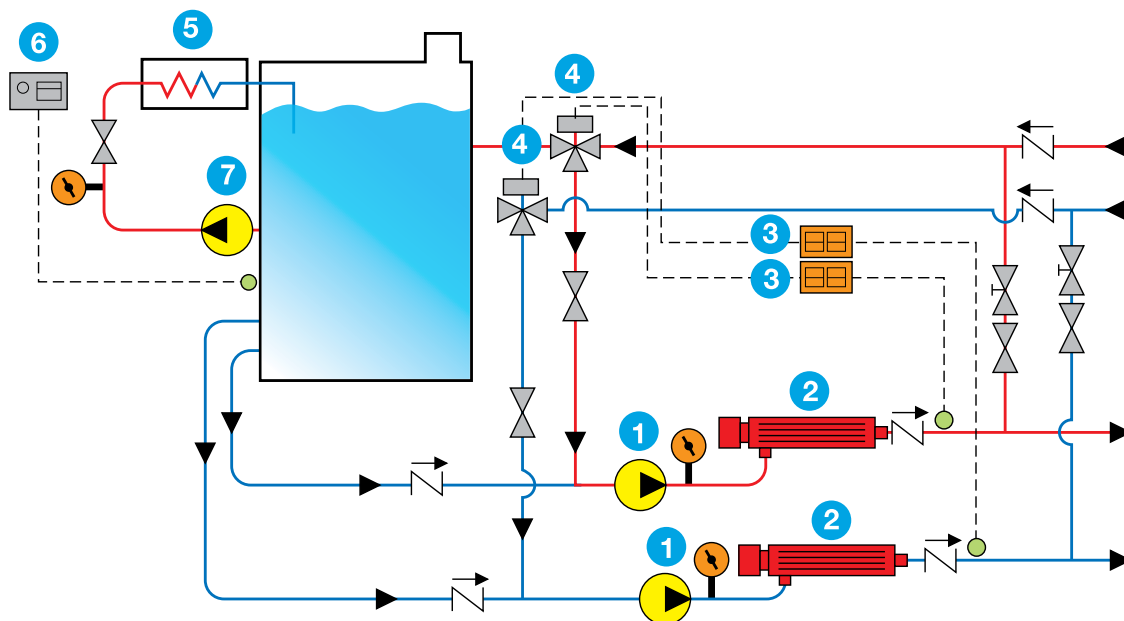
IT Termorefrigeratore a 1, 2 o 3 zone con controllo della temperatura decimale grazie alla funzione proporzionale delle valvole a 3 vie
Potenza delle resistenze elettriche selezionabile su 3 livelli per ogni modello di macchina (6-12-18 kW)
Pompe di processo dell'acqua con diverse portate e pressioni (3-6 Bar)
Evaporatore a piastre saldo-brasate
Serbatoio in acciaio inox
Strumento con funzione PID
Quadro elettrico IP54

EN Thermo-chiller with 1, 2 or 3 zones with temperature accuracy to tenth of degree thanks to its 3-way proportional valves
3 different heaters (6-12-18 kW) according to machine model
Water pumps with different flow rate and pressure values (3-6 Bar)
Braze-welded plate evaporator
Stainless steel tank
PID control
IP54 rated electrical control panel

DE Aggregat das ein Heiz- und Kühlgerät in sich vereinigt und durch die installierte 3-Wege Proportionalventile höchste Temperaturgenauigkeit erreicht
3 unterschiedliche Heizleistungen für alle Modelle (6-12-18 kW)
Prozesspumpen mit unterschiedlichen Förderleistungen und Drücken (3-6 Bar)
Plattenverdampfer
Wasserbehälter aus Edelstahl
PID-Regler
Schaltschrank in IP54

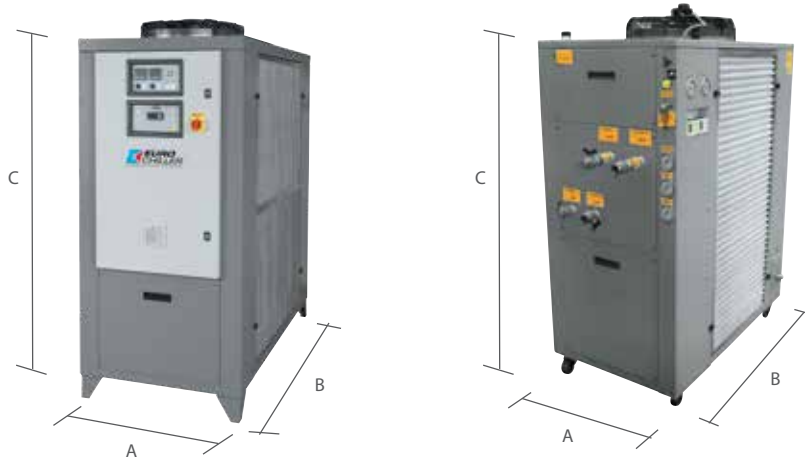
FR Thermo-réfrigérateur à 1, 2 ou 3 zones avec contrôle de la température (affichée en décimale) d'une très grande précision grâce au fonctionnement proportionnel de la vanne à 3 voies
Puissance des résistances électriques sélectionnable sur 3 niveaux (6-12-18 kW)
Pompe à eau de process avec différents débits et pressions (3-6 Bar)
Évaporateur à plaques soudo-brasés
Réservoir en inox
Fonction PID
Armoire électrique IP54

ES Termorefrigerador de 1, 2 o bien 3 zonas con control de la temperatura decimal gracias a las funciones proporcionales de las válvulas de 3 vías.
Potencia de las resistencias eléctricas seleccionables en 3 niveles (6-12-18 kW) por cada modelo de máquina
Bombas de proceso del agua con distintos caudales y presiones (3-6 Bar)
Evaporador de placas soldadas
Tanque en inox
Función PID
Cuadro eléctrico de mando IP54



1. Pompa di processo - Process pump - Prozesspumpe - Pompe de process - Bomba de proceso
2. Resistenza di riscaldamento - Heater - Heizelement - Résistance de chauffe - Resistencia de calefacción
3. Termoregolatore - Temperature controller - Temperaturregler - Régulateur de température
Termorregulador
4. Valvola a tre vie - 3-way valve - 3-Wegeventil - Vanne à trois voies - Vàlvula de 3 viàs
5. Evaporatore - Evaporator - Verdampfer - Évaporateur - Evaporador
6. Pannello di controllo - Control panel - Bedienfeld - Panneau de contrôle - Panel de mando
7. Pompa di ricircolo - Recycle pump - Rezirkulationspumpe - Pompe de circulation - Bomba de recirculación





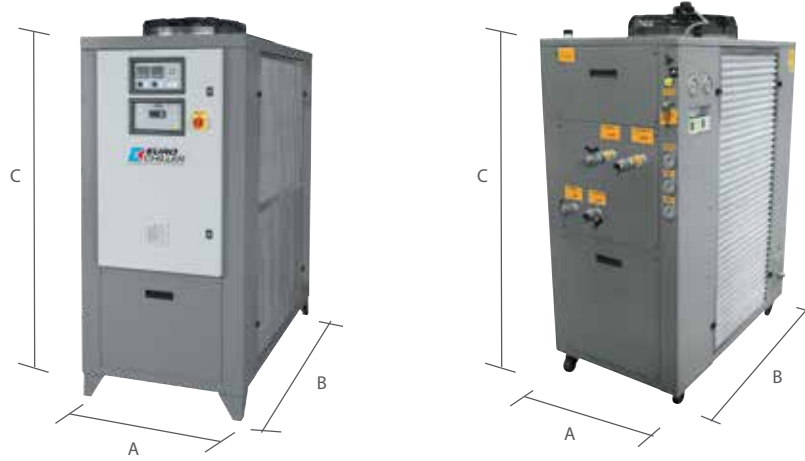
CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES/TECHNISCHE DATEN/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

RB		RB 9			RB 12			RB 18			RB 25			RB 35			
		RB-A	RB-C	RB-W	RB-A	RB-C	RB-W	RB-A	RB-C	RB-W	RB-A	RB-C	RB-W	RB-A	RB-C	RB-W	
Potenza di raffreddamento ¹⁻² /Cooling capacity ¹⁻² Kühlleistung ¹⁻² /Puissance de refroidissement ¹⁻² Potencia de enfriamiento ¹⁻²		kW	10,1			14,4			21,2			29,0			37,9		
		kCal/h	9.000			12.000			18.000			25.000			33.000		
Potenza riscaldante (max. 90°C) Heating capacity (max. 90°C) Heizleistung (max. 90°C) Puissance de chauffe (max. 90°C) Potencia de calefacción (max. 90°C)	RB-1 T RB-2 T RB-3 T	kW	6			6			6			12			12		
		kW	2 x 6			2 x 6			2 x 6			2 x 12			2 x 12		
		kW	-			-			-			2 x 12			2 x 12		
Potenza pompa di ricircolo/Recycle pump absorption/Rezirkulationspumpe Puissance pompe de recirculation Potencia bomba de recirculación		kW	0,37			0,37			0,37			0,55			0,55		
Potenza pompa acqua di processo Process pump absorption/ Prozessumpfenleistung/Puissance pompe à l'eau/Potencia bomba del agua	RB-1 T RB-2 T RB-3 T	kW	0,55			0,55			0,75			0,90			1,10		
		kW	2 x 0,55			2 x 0,55			2 x 0,75			2 x 0,55			2 x 0,55		
		kW	-			-			-			3 x 0,55			3 x 0,55		
Pressione pompa di processo Process pump pressure Wasserpumpendruck/Pression pompe à l'eau/Presión bomba del agua	RB-1 T RB-2 T RB-3 T	Bar	2,8			2,7			2,7			2,6			2,7		
		Bar	2,1			2,8			2,9			2,7			2,4		
		Bar	-			-			-			2,8			2,7		
Portata pompa di processo Process pump flow rate Fördermenge Débit pompe/Capacidad bomba	RB-1 T RB-2 T RB-3 T	m ³ /h	1,8			2,4			3,6			5,0			7,0		
		m ³ /h	2 x 1,0			2 x 1,2			2 x 1,8			2 x 2,5			2 x 3,5		
		m ³ /h	-			-			-			3 x 1,7			3 x 2,3		
Connessioni IN/OUT/Connections IN/OUT Prozessanschlüsse EIN/AUS Connections IN/OUT/Ataques IN/OUT		Ø	1"			1"			1"			1" 1/2			1" 1/2		
Ventilatori/Fans/Gebläse Ventilateurs/Ventiladores	nr		1	1	-	1	1	-	1	1	-	2	1	-	2	1	-
Potenza assorbita da ogni ventilatore/Single fan absorption/Leistungsaufnahme pro Gebläse Puissance absorbée par chaque ventilateur Potencia absorbida por cada ventilador	kW	0,78	2,20	-	0,78	2,20	-	0,78	2,20	-	0,78	2,20	-	0,78	2,20	-	
Portata condensatore ad acqua ² /Flow rate (water cooled version) ² /Kühlwasser für Kondensator ² /Débit d'eau au condenseur ² Caudal condensador de agua ²	m ³ /h @30°C	-	-	2,0	-	-	2,9	-	-	4,3	-	-	5,5	-	-	7,5	
Livello sonoro ³ /Sound pressure level ³ Schalldruckpegel ³ /Niveau sonore ³ Nivel sonoro ³		dB(A)	58			58			62			62			62		
Tensione/Voltage/Spaltung Tension/Tension		V/Ph/Hz	400/3/50			400/3/50			400/3/50			400/3/50			400/3/50		
Potenza massima impegnata Max. installed power Max. Leistungsaufnahme Puissance maximum engagée Potencia máxima empleada	RB-1 T RB-2 T RB-3 T	kW	11,20	12,62	10,42	12,30	13,72	11,52	14,70	16,12	13,92	23,61	24,25	22,05	26,61	27,25	25,05
		kW	17,75	19,17	16,97	18,85	20,27	18,07	21,45	22,87	20,67	35,81	36,45	34,25	38,61	39,25	37,05
		kW	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36,36	37,00	34,80	39,16	39,80	37,60
Potenza assorbita ¹ /Absorbed power ¹ Leistungsaufnahme ¹ Puissance absorbée ¹ Potencia absorbida ¹	RB-1 T RB-2 T RB-3 T	kW	9,90	11,32	9,12	10,70	12,12	9,92	12,50	13,92	11,72	20,01	20,65	18,45	21,61	22,25	20,05
		kW	16,45	17,87	15,67	17,25	18,67	16,47	19,25	20,67	18,47	32,21	32,85	30,65	33,61	34,25	32,05
		kW	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32,76	33,40	31,20	34,16	34,80	32,60
Dimensioni / Dimensions Abmessungen Dimensions / Dimensiones	A mm B mm C mm		703 1223 1761	703 1223 1925	703 1223 1605	703 1223 1761	703 1223 1925	703 1223 1605	703 1223 1761	703 1223 1925	703 1223 1605	800 1570 1808	800 1570 2105	800 1570 1675	800 1570 1808	800 1570 2105	800 1570 1675
Peso / Weight Gewicht Poids / Peso	RB-1 T RB-2 T RB-3 T	kg	170			180			210			280			295		
		kg	205			220			250			320			335		
		kg	-			-			-			365			380		

1. RB-A/C: Temperatura acqua di processo +15°C, temperatura aria ambiente +25°C - Process water temperature +15°C, ambient temperature +25°C - Wasservorlauftemperatur +15°C, Umgebungstemperatur +25°C
Température de l'eau en sortie +15°C, température d'air ambiante +25°C - Temperatura agua de salida +15°C, temperatura aire ambiente +25°C.

2. RB-W: Temperatura acqua di processo +15°C, temperatura acqua di condensazione +30°C, pressione minima richiesta 2,5 Bar - Process water temperature +15°C, condensing water temperature +30°C, min. pressure required 2,5 Bar - Wasservorlauftemperatur +15°C, Kondensator kühlwasser +30°C, min. Wasserdruck 2,5 Bar - Température de l'eau en sortie +15°C, température eau de condensation +30°C, pression minimale eau 2,5 Bar - Temperatura agua de salida +15°C, temperatura agua de condensación +30°C, presión mínima 2,5 Bar.

3. Rilevato a 10 mt di distanza, in campo libero e riferito alla versione RB-A. - At 10 mt distance, in free field, referred to RB-A version only. - Schalldruckpegel bei Freifeldbedingungen in 10 mt. Nur RB-A.
Niveau mesuré à 10 mt de distance en champ libre, référence à la version RB-A. - Medida tomada a 10 mt de distancia, al aire libre y referido a la versión RB-A.



CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES/TECHNISCHE DATEN/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

RB			RB 45			RB 55			RB 70			RB 90			RB 110		
			RB-A	RB-C	RB-W	RB-A	RB-C	RB-W	RB-A	RB-C	RB-W	RB-A	RB-C	RB-W	RB-A	RB-C	RB-W
Potenza di raffreddamento ¹⁻² /Cooling capacity ¹⁻² Kühlleistung ¹⁻² /Puissance de refroidissement ¹⁻² Potencia de enfriamiento ¹⁻²		kW kCal/h	50,7 43.600			56,9 49.000			77,8 67.000			99,9 85.910			134,6 115.760		
Potenza riscaldante (max. 90°C) Heating capacity (max. 90°C) Heizleistung (max. 90°C) Puissance de chauffe (max. 90°C) Potencia de calefacción (max. 90°C)	RB-1 T RB-2 T RB-3 T	kW	18 2 x 18 2 x 18			18 2 x 18 2 x 18			18 2 x 18 3 x 18			18 2 x 18 3 x 18			18 2 x 18 3 x 18		
Potenza pompa di ricircolo/Recycle pump absorption/Rezirkulationspumpe Puissance pompe de recirculation Potencia bomba de recirculación		kW	1,10			1,10			1,50			1,50			1,50		
Potenza pompa acqua di processo Process pump absorption/ Prozesspumpenleistung/Puissance pompe à l'eau/Potencia bomba del agua	RB-1 T RB-2 T RB-3 T	kW	1,85 2 x 0,75 3 x 0,75			1,85 2 x 0,9 3 x 0,75			2,20 2 x 1,1 3 x 0,9			3,00 2 x 1,85 3 x 1,1			3,00 2 x 1,85 3 x 1,85		
Pressione pompa di processo Process pump pressure Wasserpumpendruck/Pression pompe à l'eau/ Presión bomba del agua	RB-1 T RB-2 T RB-3 T	Bar	2,7 2,5 2,8			2,6 2,5 2,6			2,9 2,8 2,9			2,9 3,2 3,0			2,7 2,8 2,7		
Portata pompa di processo Process pump flow rate Fördermenge Débit pompe/Capacidad bomba	RB-1 T RB-2 T RB-3 T	m ³ /h	9,0 2 x 4,5 3 x 3,0			11,0 2 x 5,4 3 x 3,7			14,0 2 x 7,0 3 x 4,7			18,0 2 x 9,0 3 x 6,0			22,0 2 x 11,0 3 x 7,3		
Connessioni IN/OUT/Connections IN/OUT Prozessanschlüsse EIN/AUS Connections IN/OUT/Ataques IN/OUT		Ø	1" 1/2			1" 1/2			2"			2"			2"		
Ventilatori/Fans/Gebläse Ventilateurs/Ventiladores		nr	2	1	-	2	1	-	2	2	-	2	2	-	2	2	-
Potenza assorbita da ogni ventilatore/Single fan absorption/Leistungsaufnahme pro Gebläse Puissance absorbée par chaque ventilateur Potencia absorbida por cada ventilador		kW	0,78	7,50	-	0,78	7,50	-	0,65	1,50	-	1,45	4,00	-	1,45	4,00	-
Portata condensatore ad acqua ² /Flow rate (water cooled version) ² /Kühlwasser für Kondensator ² /Débit d'eau au condenseur ² Caudal condensador de agua ²		m ³ /h @30°C	-	-	9,5	-	-	12,5	-	-	15,0	-	-	19,0	-	-	25,0
Livello sonoro ³ /Sound pressure level ³ Schalldruckpegel ³ /Niveau sonore ³ Nivel sonoro ³		dB(A)	65			65			67			67			67		
Tensione/Voltage/Spaltung Tension/Tension		V/Ph/Hz	400/3/50			400/3/50			400/3/50			400/3/50			400/3/50		
Potenza massima impegnata Max. installed power Max. Leistungsaufnahme Puissance maximum engagée Potencia máxima empleada	RB-1 T RB-2 T RB-3 T	kW	37,01 54,66 55,41	42,95 60,60 61,35	35,45 53,10 53,85	39,81 57,76 58,21	45,75 63,70 64,15	38,25 56,20 56,65	46,90 64,90 83,40	48,60 66,60 85,10	45,60 63,60 82,10	54,40 73,10 90,70	59,50 78,20 95,80	51,50 70,20 87,80	66,60 85,30 102,90	71,70 90,40 108,00	63,70 82,40 100,00
Potenza assorbita ¹ /Absorbed power ¹ Leistungsaufnahme ¹ Puissance absorbée ¹ Potencia absorbida ¹	RB-1 T RB-2 T RB-3 T	kW	31,01 48,66 49,41	36,95 54,60 55,35	29,45 47,10 47,85	32,31 50,26 50,71	38,25 56,20 56,65	30,75 48,70 49,15	36,80 54,80 73,30	38,50 56,50 75,00	35,50 53,50 72,00	42,40 61,10 78,70	47,50 66,20 83,60	39,50 58,20 75,80	49,10 67,80 85,40	54,20 72,90 90,50	46,20 64,90 82,50
Dimensioni / Dimensions Abmessungen Dimensions / Dimensiones		A mm B mm C mm	800 1570 1808	800 1570 2105	800 1570 1675	800 1570 1808	800 1570 2105	800 1570 1675	1054 2406 1920	1054 2406 2190	1054 2406 1750	1054 2406 2015	1054 2406 2190	1054 2406 1750	1054 2406 2015	1054 2406 2190	1054 2406 1750
Peso / Weight Gewicht Poids / Peso	RB-1 T RB-2 T RB-3 T	kg	340			355			610			680			750		
		kg	370			395			650			720			790		
		kg	400			440			685			765			835		

1. RB-A/C: Temperatura acqua di processo +15°C, temperatura aria ambiente +25°C - Process water temperature +15°C, ambient temperature +25°C - Wasservorlauftemperatur +15°C, Umgebungstemperatur +25°C
Température de l'eau en sortie +15°C, température d'air ambiante +25°C - Temperatura agua de salida +15°C, temperatura aire ambiente +25°C.

2. RB-W: Temperatura acqua di processo +15°C, temperatura acqua di condensazione +30°C, pressione minima richiesta 2,5 Bar - Process water temperature +15°C, condensing water temperature +30°C, min. pressure required 2,5 Bar - Wasservorlauftemperatur +15°C, Kondensatorkühlwasser +30°C, min. Wasserdruck 2,5 Bar - Température de l'eau en sortie +15°C, température eau de condensation +30°C, pression minimale eau 2,5 Bar - Temperatura agua de salida +15°C, temperatura agua de condensación +30°C, presión mínima 2,5 Bar.

3. Rilevato a 10 mt di distanza, in campo libero e riferito alla versione RB-A. - At 10 mt distance, in free field, referred to RB-A version only. - Schalldruckpegel bei Freifeldbedingungen in 10 mt. Nur RB-A.
Niveau mesuré à 10 mt de distance en champ libre, référence à la version RB-A. - Medida tomada a 10 mt de distancia, al aire libre y referido a la versión RB-A.



PROCESS WATER CHILLERS



TEMPERATURE CONTROL UNITS



PROCESS AIR CHILLERS

EUROCHILLER RUSSIA (ООО "ЕВРОЧИЛЛЕР РУС")

Представительство в России и странах СНГ

107076, г. Москва, Колодезный пер., д. 3, стр. 4

Тел.: +7 (495) 369-00-01, +7 (910) 777-05-67 / факс: +7 (495) 638-07-39

info@echiller.ru

www.echiller.ru